



Совет Безопасности

Distr.: General
16 May 2000
Russian
Original: French

Письмо Постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций от 12 мая 2000 года на имя Генерального секретаря

Имею честь довести до Вашего сведения заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, по Эфиопии/Эритрее, опубликованное 10 мая 2000 года от имени Европейского союза (см. приложение).

Был бы признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Антониу **Монтейру**
Постоянный представитель Португалии
при Организации Объединенных Наций

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

**Приложение к письму Постоянного представителя
Португалии при Организации Объединенных Наций
от 12 мая 2000 года на имя Генерального секретаря**

**Заявление страны, председательствующей в Европейском
союзе, по Эфиопии/Эритрее, опубликованное 10 мая 2000 года
от имени Европейского союза**

Европейский союз, который был информирован Специальным представителем страны, председательствующей в Европейском союзе, об итогах недавних не прямых переговоров, состоявшихся в Алжире в целях урегулирования конфликта между Эфиопией и Эритреей, призывает правительства обеих стран немедленно и без каких бы то ни было предварительных условий приступить к дальнейшим переговорам на основе заявления Председателя Организации африканского единства (ОАЕ) от 5 мая 2000 года в целях достижения соглашения о скорейшем осуществлении, которое Союз готов поддержать, плана мирного урегулирования ОАЕ в соответствии с «рамочным соглашением» ОАЕ и «процедурами осуществления».

Европейский союз полностью поддерживает усилия, предпринимаемые в этом направлении представителем нынешнего Председателя ОАЕ — Алжира вместе с представителями Соединенных Штатов Америки и страны, председательствующей в Европейском союзе, и призывает правительства обеих стран конструктивным образом сотрудничать с ними, воздерживаться от каких бы то ни было военных действий, которые могли бы иметь катастрофические последствия для обеих стран, и проявлять максимальную сдержанность.

Страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом, ассоциированные страны Кипр, Мальта и Турция и страны Европейской ассоциации свободной торговли, являющиеся членами Европейской экономической зоны, присоединяются к настоящему заявлению.